

spot control

D	Bedienungsanleitung Vor Gebrauch aufmerksam lesen!	S. 2-4
ENG	Operation manual Please read the manual carefully before use!	P. 5-7
F	Mode d'emploi Veuillez lire soigneusement les instructions d'avant utilisation !	P. 8-10
NL	Gebruiksaanwijzing Lees de handleiding voor gebruik zorgvuldig door!	P. 11-13
ES	Manual de instrucciones Por favor lea el manual cuidadosamente!	P. 14-16
IT	Manuale Operativo Leggere il manuale attentamente in modo!	P. 17-19
PL	Instrukcja użytkownika Prosimy uważnie przeczytać instrukcje!	S. 20-22
RUS	Инструкция по эксплуатации Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации	C. 23-25

Declaration of Conformity	P. 26/27
----------------------------------	-----------------



Product Info

AB Aqua Medic GmbH
Gewerbepark 24, 49143 Bissendorf, Germany

Bedienungsanleitung D

Programmierbare Lichtsteuerung mit drei Steuerausgängen für jeweils einen Spot mit zwei Kanälen (Aqua Medic LEDspot und LED FA).

1. Technische Daten

- 12 Volt DC Sicherheitsspannung
- Abmessungen: 11,0 x 6,0 x 2,5 cm

2. Auspacken

Prüfen Sie die Lichtsteuerung nach dem Auspacken auf etwaige Beschädigungen. Bei Beanstandungen wenden Sie sich bitte unverzüglich an Ihren Fachhändler.

3. Lieferumfang

- spot control
- Netzteil 12 V DC

Als Zubehör erhältlich: Y-Kabel zum Anschluss von zwei Leuchten an einen Leuchtenanschluss.

4. Sicherheitshinweise

- Bei Arbeiten im Aquarium grundsätzlich alle Geräte vom Stromnetz trennen, bevor man die Hände ins Wasser taucht. Alle Geräte über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Differenzstrom von maximal 30 mA mit dem Stromnetz verbinden.
- Ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen geeignet.
- Controller vor Feuchtigkeit, Spritz- und Kondenswasser schützen.
- Nicht als Spielzeug für Kinder geeignet.

5. Installation

5.1. Programmeinstellung

Der spot control darf nur an der dafür vorgesehenen Steckerbuchse (Abb. 1) angeschlossen werden. Der interne Akku muss zunächst geladen werden. Danach kann der Controller auch getrennt von der Leuchte durch gleichzeitiges Drücken der „M“- und „OK“-Tasten eingeschaltet werden.

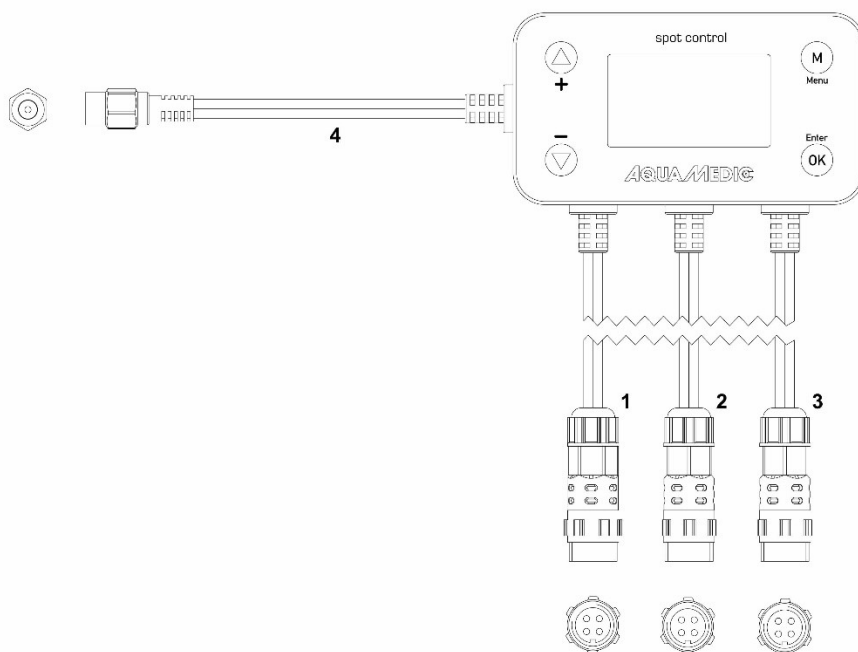


Abb. 1: spot control
Anschlüsse 1 – 3: Steuerausgänge 1 - 3
Anschluss 4: Netzteil 12 V

Tasten:

M: Menü
OK: Bestätigen
+ Nach oben
- Nach unten

1. Die Anzeige im Display erscheint, sobald der Controller über das Netzteil mit Strom versorgt wird. Nach Drücken der M-Taste wird außerdem die Displaybeleuchtung eingeschaltet. Nach einigen Sekunden ohne weiteren Tastendruck erlischt die Beleuchtung wieder.

2. Drücken Sie „M“ (Menü), dann erscheinen drei Einstelloptionen:

Date and Time: Zur Echtzeit- und Datumseinstellung
Manual: Zur manuellen Einstellung
Setting Mode: Hier kann ein automatisches Programm gemäß den Wünschen des Benutzers eingestellt werden.

3. Durch Drücken der „M“-Taste (Menü) erreicht man das Menü mit den Punkten „Date and Time“, „Manual“, und „Setting Mode“. Drücken Sie „OK“, um den mit den +/- Tasten angewählten Punkt zu bestätigen.

4. Zuerst müssen Echtzeit und Datum eingestellt werden. Benutzen Sie „+“ oder „-“, um mit dem Cursor „Date and Time“ auszuwählen, dann drücken Sie „OK“, um in das Einstellmenü zu gelangen. Anschließend benutzen Sie wieder „+“ oder „-“, um Änderungen vorzunehmen und drücken anschließend „OK“ zur Bestätigung. Durch Drücken von „M“ wird das Menü verlassen.

5. Im Menüpunkt „Manual“ sind folgende Einstellungen möglich (der manuelle Modus muss ausgeschaltet sein):

Leuchte 1 Kanal 1
Kanal 2
Leuchte 2 Kanal 3
Kanal 4
Leuchte 3 Kanal 5
Kanal 6

000%: Sie können die Helligkeit zwischen 000% und 100% wählen.
ON/OFF: Kanal ein oder aus.

Drücken Sie „+“ oder „-“ um die Werte zu ändern und bestätigen Sie mit „OK“. Der Cursor springt danach zum nächsten Wert. Drücken Sie „M“, um das Menü zu verlassen.

Nach Änderungen im Setting Mode immer zum Einschaltbild mit der Uhrzeit zurückkehren. Die Änderungen werden danach mit etwas Verzögerung wirksam.

6. Setting Mode: Wählen Sie den „Setting Mode“ und drücken OK zur Bestätigung. Der manuelle Modus muss ausgeschaltet sein.

Man gelangt zunächst ins Menü zur Anwahl der Kanäle „Set Line 1“ usw. Mit den +/- Tasten wählt man den gewünschten Kanal und bestätigt mit „OK“. Im nächsten Menü wählt man mit +/- den gewünschten Schalterpunkt und bestätigt mit „OK“.

Es gibt fünf Schalterpunkte je Kanal.

Einstellbar sind:

00:00 bis 00:00 für die Zeiteinstellung
000% bis 000% zur Einstellung der Helligkeit

Mit den +/- Tasten verstellt man die Werte, mit „OK“ springt man zum nächsten Wert, mit „M“ verlässt man den jeweiligen Schalterpunkt.

Beispiel: Stellen Sie 6:00 bis 6:30, 0% bis 100% ein, geht das Licht um 6:00 an und steigt innerhalb von 30 Minuten auf 100% Helligkeit an. Das bedeutet, dass die Helligkeit jede Minute um 3,33% steigt. Um 6:30 sind 100% erreicht.

Stellt man 6:00 bis 8:00, 1% bis 100% (oder 100% bis 1%) ein, erhöht oder verringert sich die Helligkeit um 0,83% pro Minute.

Wenn das Licht nicht ständig heller werden soll, können Sie 6:00 bis 18:00, 70% bis 70% einstellen. Dann wird es bei 70% für 12 Stunden leuchten.

Wenn Sie 21:00 bis 5:00, 0% bis 0% einstellen, dann ist das Licht von 21:00 bis 5:00 am nächsten Morgen aus.

Will man das Licht nachts als Mondlicht laufen lassen, sollte man maximal 1% während der Dunkelphase wählen. Die Zooxanthellen der Korallen und auch die Pflanzen sollen nachts nicht zur Photosynthese angeregt werden. Wenn alle Programme eingestellt sind, drücken Sie M, um das Programm zu verlassen. Alle Programme sind jetzt gespeichert. Wenn der Dimmer an ist, wird nur die Zeit angezeigt.

Hinweise:

1. Jede Einstellzeit bezieht sich auf die letzte Einstellung, z. B. wenn die erste Einstellung von 06:00 bis 07:00 ist, dann kann die nächste Einstellung erst ab 07:00 beginnen. Es kann keine Uhrzeit vor 07:00 eingestellt werden.
2. Der Dimmer speichert die Einstellungen, selbst wenn er nicht an die Steckdose angeschlossen ist. Wenn der Dimmer wieder eingeschaltet wird, arbeitet er mit den zuletzt gespeicherten Einstellungen.

Nach dem Trennen der Stromzufuhr dauert es etwa eine Minute, bis der Controller die angeschlossene Leuchte wieder einschaltet.

6. Garantiebedingungen

AB Aqua Medic GmbH gewährt dem Erstkäufer eine 24-monatige Garantie ab Kaufdatum auf alle Material- und Verarbeitungsfehler des Gerätes. Im Übrigen stehen dem Verbraucher die gesetzlichen Rechte zu; diese werden durch die Garantie nicht eingeschränkt. Als Garantienachweis gilt der Original-Kaufbeleg. Während der Garantiezeit werden wir das Produkt kostenlos durch den Einbau neuer oder erneuerter Teile instand setzen. Die Garantie deckt ausschließlich Material- und Verarbeitungsfehler, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch auftreten. Sie gilt nicht bei Schäden durch Transporte, unsachgemäße Behandlung, falschen Einbau, Fahrlässigkeit oder Eingriffen durch Veränderungen, die von nicht autorisierter Stelle vorgenommen wurden. **Im Fall, dass während oder nach Ablauf der Garantiezeit Probleme mit dem Gerät auftreten, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler. Alle weiteren Schritte werden zwischen dem Fachhändler und Aqua Medic geklärt. Alle Reklamationen & Retouren, die nicht über den Fachhandel zu uns eingesandt werden, können nicht bearbeitet werden.** AB Aqua Medic haftet nicht für Folgeschäden, die durch den Gebrauch des Gerätes entstehen.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische Änderungen vorbehalten - 02/2024/v3

Operation Manual ENG

Programmable light control with three control outputs for one spot each with two channels (Aqua Medic LEDspot and LED FA).

1. Technical Data

- 12 V DC safety voltage
- dimensions: 11.0 x 6.0 x 2.5 cm

2. Unpacking

On unpacking, please check the light control immediately for any damage. In case of any problems, please contact your dealer directly.

3. Included in shipment

- spot control
- power supply unit

A 'Y'-cable for connecting two lights to one light connection is available as an accessory.

4. Safety instructions

- When working in the aquarium, always disconnect all units from the power supply system before putting your hands into the water. Connect all units to the mains via a residual current device with a maximum residual current of 30 mA.
- Suitable for indoor use only.
- Protect the power supply and controller from moisture, splash and condensate.
- Not suitable as a toy for children.

5. Installation

5.1. Programming

The spot control may only be connected to the designated socket (Fig. No. 1). The internal battery will need to be charged before use. After charging, the controller can be switched on independently from the light by pressing the "M" and "OK" buttons simultaneously.

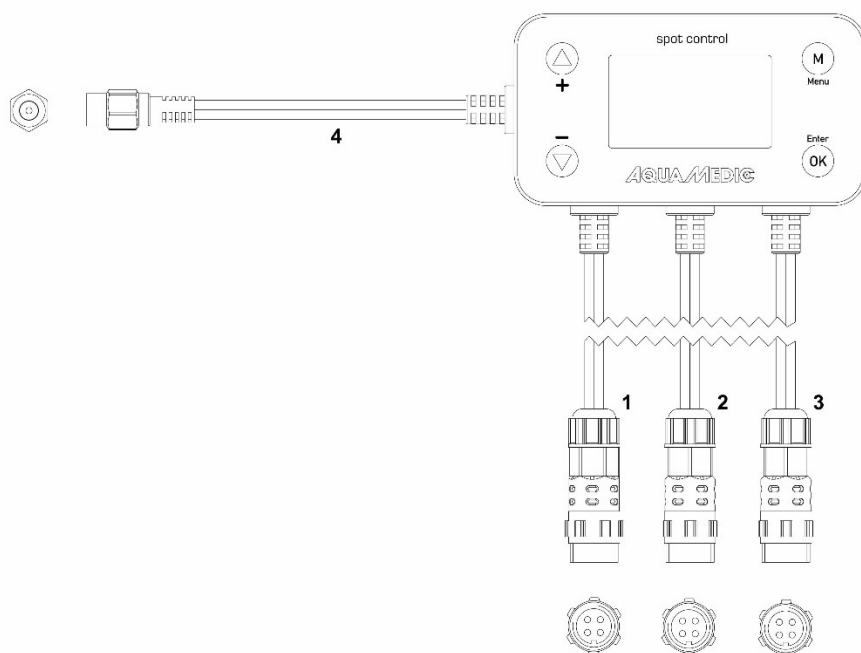


Fig. 1: spot control
Connections 1 – 3: control outputs: 1 – 3
Connection 4: power supply unit 12 V

Buttons:

M: menu
OK: confirm
+ up
- down

1. The display appears as soon as the controller is supplied with power via the power supply unit. After pressing the M button, also the display illuminates. After a few seconds without further keystroke the display lights turn off.

2. Press "M" (menu), then three setting options appear:

Date and Time: for setting the real time and date

Manual: for manual adjustment

Setting Mode: an automatic program according to the user's needs can be adjusted

3. Press the "M"-button (menu) again to choose "Date and Time", "Manual" and "Setting Mode". Press "OK" to confirm the selected version chosen by the +/- buttons.

4. First of all, set the real time and date. Use "+" or "-" to move cursor to choose "Date and Time", press "OK" to enter the setting menu. Then use "+" or "-" to adjust the real date and time and press "OK" to confirm. Press "M" to exit the menu.

5. Following settings are possible in the menu "Manual" (the manual mode has to be turned off):

Light 1	Channel 1
	Channel 2
Light 2	Channel 3
	Channel 4
Light 3	Channel 5
	Channel 6

000%: You can set the brightness from 000% to 100%.

ON/OFF: Channel on or off.

Press "+" or "-" to adjust the values and confirm by "OK". Then, the cursor will go to the next value. Press "M" to exit the menu.

After any changes in the setting mode always return to the start-up display with the time. The changes will be effected with some delay.

6. Setting Mode: Choose the "Setting Mode" and press "OK" to confirm. The manual mode has to be turned off.

First of all, you reach the menu for selecting the channels "Set Line 1", etc. Use the +/- buttons to select the requested channel and confirm with "OK". In the next menu select the requested switching point with +/- and confirm with "OK".

There are five switching points per channel.

Adjustable are:

00:00 to 00:00 for time period setting

000% to 000% for adjustment of the brightness

Use the +/- buttons to adjust the values, by pressing "OK" you reach the next value, by pressing "M" you can exit the switching point.

For example: If you set 6:00 to 6:30, 0% to 100%, then the light will light up from 6:00 and in 30 minutes will go up to 100% brightness. This means that the brightness will increase about 3.33% every minute. At 6:30, 100% are reached.

If you set 6:00 to 8:00, 1% to 100% (or 100% to 1%), the brightness will increase or decrease by 0.83% every minute.

If the light shall not get constantly brighter, set 6:00 to 18:00, 70% to 70%. Then it will light up at 70% for 12 hours.

If you set 21:00 to 5:00, 0% to 0%, then the light is off from 21:00 to 5:00 the next morning.

If the light should work as a moonlight at night, you should select maximum 1% during the dark phase. The zooxanthellae of corals as well as the plants should not be encouraged for photosynthesis at night.

After all programs are set, press M to exit. All programs are saved now. If the dimmer is on, only the time is displayed.

Hints:

1. Each setting time refers to the last setting, e. g. if the first setting is 06:00 to 07:00, then the next setting can only start at 07:00. No time before 07:00 can be set.
2. The dimmer saves the settings, even if it is unplugged. If the dimmer is switched on again, it works with the last saved settings.

After disconnecting the power supply, it takes about one minute for the controller to turn on the connected light.

6. Warranty conditions

AB Aqua Medic GmbH grants the first-time user a 24-month guarantee from the date of purchase on all material and manufacturing defects of the device. Incidentally, the consumer has legal rights; these are not limited by this warranty. This warranty does not cover user serviceable parts, due to normal wear & tear. The original invoice or receipt is required as proof of purchase. During the warranty period, we will repair the product for free by installing new or renewed parts. This warranty only covers material and processing faults that occur when used as intended. It does not apply to damage caused by transport, improper handling, incorrect installation, negligence, interference or repairs made by unauthorized persons. **In case of a fault with the unit during or after the warranty period, please contact your dealer. All further steps are clarified between the dealer and AB Aqua Medic. All complaints and returns that are not sent to us via specialist dealers cannot be processed.** AB Aqua Medic is not liable for consequential damages resulting from the use of any of our products.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technical changes reserved - 02/2024/v3

Mode d'emploi F

Commande d'éclairage programmable avec trois sorties de contrôle pour un spot, chacune avec deux canaux (Aqua Medic LEDspot und LED FA).

1. Données techniques

- 12 Volt DC tension de sécurité
- Dimensions: 11,0 x 6,0 x 2,5 cm

2. Déballage

Vérifiez les éléments du colis après le déballage à la recherche d'éventuels dommages. En cas de réserves veuillez-vous adresser à votre revendeur.

3. Contenu du colis

- spot control
- bloc d'alimentation 12 V DC

Disponible comme accessoire: câble Y pour le raccordement de deux luminaires à un connecteur de lumière.

4. Consignes de sécurité

- Pour tous les travaux dans l'aquarium, débrancher systématiquement tous les appareils électriques avant de plonger les mains dans l'eau. Raccorder les appareils de manière générale sur des prises protégés par un disjoncteur/différentiel de 30 mA.
- Usage destiné uniquement pour des espaces fermés.
- Protéger le Controller et le bloc d'alimentation contre l'humidité, de la projection et de la condensation d'eau.
- Ceci n'est pas un jouet pour enfants.

5. Installation

5.1. Réglage de la programmation

L'appareil spot control ne peut être utilisé qu'avec le boîtier de raccordement (schéma 1). Il faut d'abord charger l'accumulateur interne. Il est ensuite possible de mettre en route le Controller séparément du luminaire en appuyant à la fois les touches „M“- et „OK“.

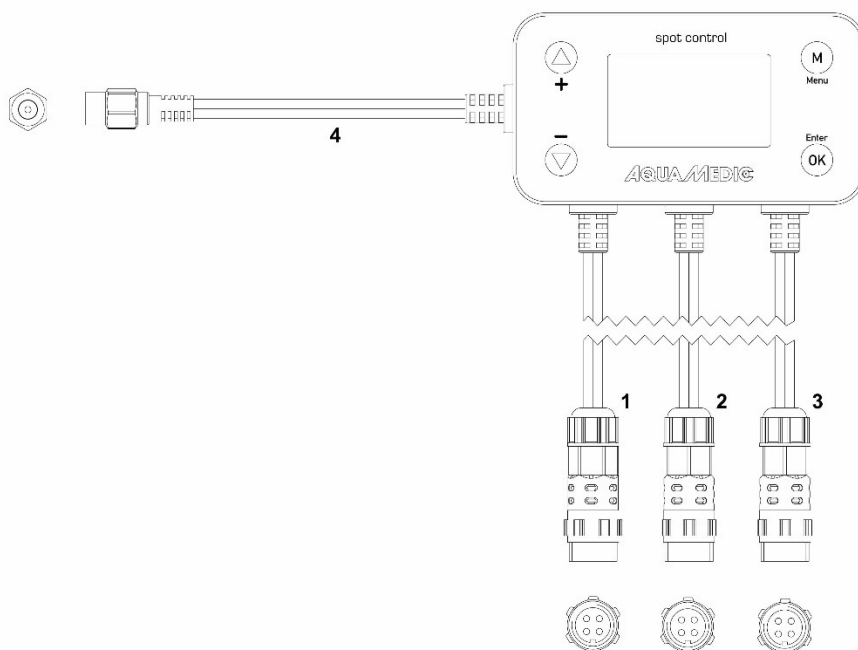


Schéma 1: spot control

Connexions 1 – 3: sorties de contrôle 1 - 3

Connexions 4: Raccordement de l'alimentation 12 V

Touches:

M:	Menu
OK:	Confirmation
+	Pour augmenter
-	Pour diminuer

1. L'affichage apparaît sur l'écran, dès que le Controller est alimenté en courant via le bloc d'alimentation. Après avoir appuyé sur la touche M l'éclairage de l'écran se met en route. L'éclairage s'éteint au bout de quelques secondes sans autre pression sur la touche.

2. Appuyez sur "M" (Menü), ensuite apparaissent trois positions de réglage:

Date and Time (Date et heure):	Pour le réglage du date et heure
Manual (Manuel):	Pour le réglage manuel
Setting Mode (Mode réglage):	Ici vous pouvez régler une programmation automatique en fonction de vos souhaits personnels.

3. Par une pression sur la touche "M" (Menü/Menu) on atteint le menu avec les points "Date and Time/Date et heure", "Manual/Manuel" ou "Setting Mode/Mode réglage". Appuyez sur "OK", afin de confirmer les points choisis avec les touches +/- .

4. Il faut d'abord régler l'heure réelle et la date. Utilisez les touches "+" ou "-", afin de choisir "Date et heure" avec le curseur, puis appuyez sur "OK" pour accéder au menu d'installation. Utilisez ensuite de nouveau les touches "+" ou "-", afin d'effectuer des modifications et appuyez ensuite sur OK pour confirmation. En appuyant sur „M” on quitte le menu.

5. Sous la touche „Manual/Manuel” les réglages suivant sont possibles (le mode Manuel doit être arrêté):

Luminaire 1	Canal 1 Canal 2
Luminaire 2	Canal 3 Canal 4
Luminaire 3	Canal 5 Canal 6

000%: Vous pouvez choisir l'intensité lumineuse entre 000% et 100%.

ON/OFF: Canal en marche ou arrêté.

Appuyez sur "+" ou "-", pour modifier les valeurs et confirmez avec OK. Le curseur passe ensuite à la valeur suivante. Appuyez sur M pour quitter le menu.

Après modifications dans le Setting Mode toujours retourner vers l'image de mise en route avec l'horloge. Les modifications sont effectives avec un léger décalage.

6. Mode réglage: Choisir „Setting Mode/Mode réglage” et appuyer sur OK pour confirmation. Le mode manuel doit être éteint.

On accède ensuite dans le menu pour le choix des canaux „Set Line 1” etc. Avec les touches +/- on choisit le canal souhaité et on confirme avec „OK”. Dans le menu suivant on choisit avec +/- le point de commutation désiré et on confirme avec „OK”.

Il y a cinq points de commutation par canal.

Réglages possibles:

00:00 à 00:00, pour le réglage de l'heure

000% à 000%, pour le réglage de l'intensité lumineuse

On règle les valeurs avec les touches +/-, avec „OK” on passe à la valeur suivante, avec „M” on quitte le point de commande respectif.

Exemple: Si vous réglez sur 6:00 à 6:30, 0% à 100%, la lumière s'allume à 6:00 et la luminosité passe à 100 % en l'espace de 30 minutes. Ceci signifie que l'intensité lumineuse augmente de 3,33% chaque minute. A 6:30 on atteint 100%.

En réglant de 6:00 à 8:00, 1% à 100% (ou 100% à 1%), l'intensité lumineuse diminue ou augmente de 0,83% par minute.

Lorsque la lumière ne doit pas augmenter en permanence, vous pouvez régler ainsi de 6:00 à 18:00, 70% à 70%. Dans ce cas l'éclairage durera 12 heures à 70 %.

Si vous réglez de 21:00 à 5:00, 0% à 0%, dans ce cas l'éclairage sera éteint de 21:00 à 5:00 du matin.

Si on désire simuler la lune durant la nuit, il faut choisir 1% au maximum durant la phase sombre. Les zooxanthelles des coraux et également les plantes ne doivent pas être incités à la photosynthèse durant la nuit. Lorsque tous les programmes sont réglés, appuyez sur M, afin de quitter le programme. Tous les programmes sont maintenant réglés. Lors du fonctionnement du dimmeur, seule l'heure est affichée.

Conseils:

1. Chaque horaire installé est en rapport avec le dernier réglage, p. ex. le premier réglage va de 06:00 à 07:00, alors le prochain ne peut commencer qu'à partir de 07:00. Aucun horaire ne pourra être installé avant 07:00.
2. Le dimmeur enregistre le réglage, même s'il n'est pas relié à la prise courant. Lorsque le dimmeur est de nouveau remis en marche, il fonctionne avec le réglage installé précédemment.

Après l'arrêt du courant, une minute est nécessaire pour que le Controller rallume le luminaire.

6. Conditions de garantie

AB Aqua Medic GmbH garantit l'appareil au premier acheteur durant 24 mois à partir de la date d'achat contre tout défaut matériel ou de fabrication. Il ne s'applique pas aux pièces d'usure. Le consommateur bénéficie par ailleurs des droits légaux ; celles-ci ne sont pas limités par la garantie. Le ticket de caisse original tient lieu de preuve d'achat. Durant cette période l'appareil est gratuitement remis en état par le remplacement de pièces neuves ou reconditionnées par nos soins. La garantie couvre uniquement les défauts de matériel ou de fabrication qui peuvent survenir lors d'une utilisation adéquate. Elle n'est pas valable en cas de dommages dus au transport ou à une manipulation non conforme, à de l'anégligence, à une mauvaise installation ou à des manipulations/modifications effectués par des personnes non autorisées. **En cas de problème durant ou après l'écoulement de la période de garantie, veuillez-vous adresser à votre revendeur spécialisé. Toutes les étapes ultérieures seront traitées entre le revendeur spécialisé et AB Aqua Medic. Toutes les réclamations et retours qui ne nous parviennent pas par le revendeur spécialisé ne peuvent pas être traités.** AB Aqua Medic GmbH n'est pas responsable pour les dommages indirects liés à l'utilisation de l'appareil.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Allemagne

- Sous réserve de modification technique - 02/2024/v3

Handleiding NL

Programmeerbare lichtcontroller met drie regeluitgangen elk voor 1 spot met twee kanalen (Aqua Medic LEDspot und LED FA).

1. Technische gegevens

- Veilige spanning 12 V DC
- Afmetingen: 11.0 x 6.0 x 2.5 cm

2. Uitpakken

Controleer tijdens het uitpakken direct de lichtcontroller op eventuele beschadigingen. In geval van klachten kunt u contact opnemen met uw dealer.

3. Leveringsomvang

- spot control
- voedingseenheid 12 V DC

Een Y-kabel voor verbinding van twee lampen op een lichtaansluiting is als accessoire beschikbaar.

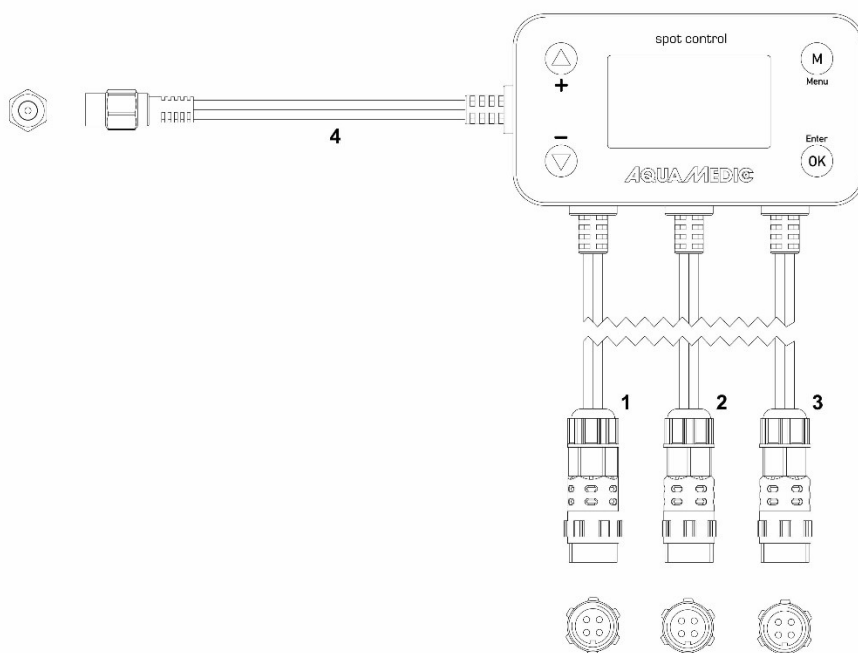
4. Veiligheidsinstructies

- Wanneer u in het aquarium bezig bent dient u altijd alle apparaten van de spanning te halen voor dat u uw handen in het water steekt. Verbind alle apparaten via een reststroomapparaat met een reststroom van maximaal 30 mA.
- Alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Bescherm de voeding en regelaar tegen vocht, spetteren en condens.
- Niet geschikt als speelgoed voor kinderen.

5. Installatie

5.1. Programmeren

De spot control mag alleen aangesloten worden in de speciaal daarvoor bedoelde aansluiting (afb. No. 1). De interne batterij dient opgeladen te worden voor gebruik. Na het opladen kan de controller onafhankelijk van het licht aan gezet worden door de "M" en de "OK" knop gelijktijdig in te drukken.



Afb. 1: spot control

Aansluitingen 1 - 3: regeluitgangen: 1 - 3

Aansluiting 4: voedingseenheid 12 V

Knoppen:

M:	menu
OK:	bevestig
+	naar boven
-	naar beneden

1. De uitlezing verschijnt zodra de controller wordt aangesloten via de voedingseenheid van stroom. Na het indrukken van de M knop zal de display oplichten. De verlichting gaat weer uit als gedurende enkele seconden geen knop meer wordt ingedrukt.

2. Druk op "M" (menu), er zullen dan drie opties verschijnen:

Datum en tijd: Voor het instellen van de actuele datum en tijd

Manual: Voor handmatige instellingen

Setting Mode: Een automatisch programma dat aangepast kan worden naar de behoeftes van de gebruiker.

3. Druk opnieuw op de "M"-knop (menu) om een optie "Datum en tijd", "Manual" en "Setting Mode" te selecteren. Druk op "OK" om de keuze te bevestigen. Ga door de stappen d.m.v de +/- knoppen.

4. Stel eerst de werkelijke tijd in. Gebruik de "+" of "-" knoppen om de cursor te verplaatsen naar de optie "Time", druk op "OK" om deze keuze te bevestigen. Gebruik daarna de "+" of "-" om de tijd aan te passen en druk op "OK" om te bevestigen. Druk op "M" om het menu te verlaten.

5. De volgende instellingen zijn mogelijk in het menu "Manual" (de manual mode moet uitgeschakeld zijn):

Lampe 1	Kanaal 1 Kanaal 2
Lampe 2	Kanaal 3 Kanaal 4
Lampe 3	Kanaal 5 Kanaal 6

000%: U kunt de helderheid instellen van 000% tot 100%.

ON/OFF: Kanaal aan of uit.

Druk op "+" of "-" om de waardes aan te passen en bevestig met "OK". De cursor gaat daarn naar de volgende waarde. Druk op "M" om het menu te verlaten.

Na aanpassingen in de instellingen mode keert u altijd terug naar de start-up weergave. De veranderingen worden met wat vertraging toe gepast.

6. Setting Mode: Kies de "Setting Mode" en druk op "OK" om te bevestigen. De manual mode moet uitgeschakeld zijn.

U bereikt het menu door de kanalen te selecteren "Set Line 1", enz. Gebruik de +/- knoppen om het gewenste kanaal te selecteren en bevestig met "OK". In het volgende menu kunt u het gewenste schakelmoment kiezen d.m.v. +/- en door te bevestigen met "OK".

Er zijn 5 schakelmomenten per kanaal.

Bij te stellen zijn:

00:00 to 00:00 voor een periode instelling

000% to 000% voor aanpassing van de helderheid

Gebruik de +/- buttons om de waardes aan te passen. Druk op "OK" om naar de volgende waarde te gaan. Door op "M" te drukken kunt u het schakelpunt verlaten.

Bijvoorbeeld: Als u instelt 6:00 tot 6:30, 0% tot 100%, dan zal het licht aan gaan vanaf 6:00 en in 30 minutes naar 100% helderheid gaan. Dit betekent dat de helderheid zal toenemen met 3.33 % per minuut. Om 6:30, zal dan 100% helderheid bereikt zijn.

Als u instelt van 6:00 tot 8:00, 1% naar 100% (of 100% naar 1%), dan zal de helderheid toenemen of afnemen met 0.83% per minuut.

Als u niet wilt dat het licht steeds helderder wordt, stel dan b.v. het volgende in, 6:00 to 18:00, 70% tot 70%. Het licht zal dan op 70 % blijven gedurende 12 uur.

Als u instelt 21:00 tot 5:00, 0% tot 0%, dan zal het licht uit zijn van 21:00 tot 5:00 de volgende morgen.

Als de verlichting moet werken als maanlicht gedurende de nacht, dient u deze in te stellen met 1% gedurende de donkere periode. De zooxanthellae van de koralen en ook de planten mogen geen fotosynthese aan gaan gedurende de nacht.

Als alle programma's zijn ingesteld, dient u op M te drukken of het programma te verlaten. Alle programma's zijn nu opgeslagen. Als de dimmer aanstaat, is alleen de tijd zichtbaar in de display.

Suggesties:

1. Elke tijdsinstelling verwijst naar de laatste instelling. B.v. als het eerste interval is van 06:00 tot 07:00, dank kan het volgende interval alleen maar beginnen om 07:00. Er kan dan geen instelling voor 07:00 gedaan worden.
2. De dimmer slaat alle instellingen op, ook als deze niet met de voeding verbonden is. Als de dimmer opnieuw ingeschakeld wordt, zal deze met de laatst opgeslagen instellingen werken.

Na het uitschakelen van de voeding kan het ca 1 minuut duren voor de controller de verlichting weer aan schakelt.

6. Garantie voorwaarden

AB Aqua Medic GmbH verleent een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum tegen alle defecten in materiaal of afwerking van het apparaat. Deze garantie geldt niet voor onderdelen die aan normale sluitage tgv normaal gebruik onderhevig zijn. Garantie wordt alleen verleend door het bewijs van de originele aankoopbon te overleggen. Gedurende deze periode zal het product kosteloos worden gerepareerd door nieuwe of gereviseerde onderdelen set. In het geval dat er problemen optreden met het apparaat tijdens of na de garantieperiode, neem dan contact op met uw dealer. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper. Dit geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten die bij normaal gebruik ontstaan. Het is niet van toepassing op schade veroorzaakt door transport of onjuiste behandeling, nalatigheid, onjuiste installatie, wijzigingen of wijzigingen die zijn gemaakt door onbevoegden. **Alle vervolgstappen zullen afgehandeld worden tussen AB Aqua Medic en de dealer. Alle klachten en retour gestuurde apparaten dienen via de dealer aan ons toegestuurd te worden.** AB Aqua Medic GmbH is niet aansprakelijk voor eventuele gevolgschade voortvloeiend uit het gebruik van het apparaat.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Technische wijzigingen voorbehouden - 02/2024/v3

Manual de instrucciones ES

Controlador de iluminación programmable con tres salidas de control para un spot cada una con dos canales (Aqua Medic LEDspot und LED FA).

1. Datos técnicos

- voltaje de seguridad de 12 V DC
- dimensiones: 11.0 x 6.0 x 2.5 cm

2. Desembalando

Al desembalar, por favor compruebe inmediatamente el controlador de iluminación para observar cualquier daño. En caso de encontrar algún problema, por favor, contacte con su vendedor directamente.

3. Incluido en el envío

- spot control
- unidad de fuente de alimentación

Un cable en 'Y' para la conexión de dos pantallas a una conexión de luz es ofrecido como un accesorio aparte.

4. Instrucciones de seguridad

- Cuando trabaje en el acuario, desconecte siempre todas las unidades de la red eléctrica antes de meter las manos en el agua. Conecte todas las unidades a la red eléctrica a través de un dispositivo de corriente residual con una corriente residual máxima de 30 mA.
- Apto sólo para uso en interiores.
- Proteja la fuente de alimentación y el controlador de la humedad, salpicaduras y condensados.
- No es adecuado como juguete para niños.

5. Instalación

5.1. Programando

El spot control sólo puede conectar a el enchufe asignado (figura 1). La batería interna deberá cargarse antes de usarla. Después de la carga, el controlador se puede encender independientemente de la pantalla pulsando los botones "M" y "OK" simultáneamente.

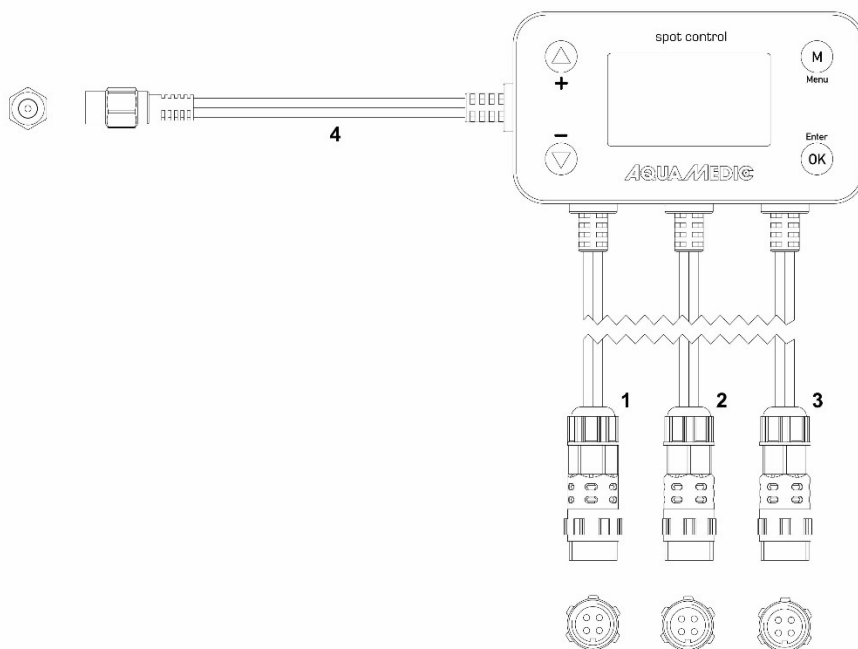


Fig. 1: spot control
Conexiones de spot control 1 - 3: salidas de control: 1 - 3
Conexión 4: fuente de alimentación 12 V

Botones:

M: menú
OK: confirmar
+ arriba
- abajo

1. La pantalla aparece tan pronto como el controlador recibe energía a través de la unidad de fuente de alimentación. Después de presionar el botón M, la pantalla también se ilumina. Después de unos segundos sin pulsar más, las luces de la pantalla se apagan.

2. Presionar "M" (menú), entonces aparecen tres opciones de ajuste:

Fecha y hora: para ajustar la hora y fecha reales

Manual: para ajuste manual

Setting Mode: puede ser ajustada una programación automática de acuerdo con las necesidades del usuario

3. Presionar botón "M" (menú) de nuevo para elegir entre "Date and Time", "Manual" y "Setting Mode". Presionar "OK" para confirmar la versión seleccionada mediante los botones +/-.

4. Primero de todo, introduzca la hora y fecha reales. Use "+" o "-" para mover el cursor para seleccionar "Date and Time", presionar "OK" para entrar en el menú de ajustes. Entonces use "+" o "-" para ajustar la fecha y hora reales y presione "OK" para confirmar. Presione "M" para salir del menú.

5. Las siguientes opciones son posibles en el menú "Manual" (el modo manual debe estar apagado):

Pantalla 1 Canal 1:

Canal 2

Pantalla 2 Canal 3

Canal 4

Pantalla 3 Canal 5

Canal 6

000%: Puede elegir un brillo desde 000% hasta 100%.

ON/OFF: Canal "on" o "off".

Presionar "+" o "-" para ajustar los valores y confirmar mediante "OK". Entonces el cursor se moverá al siguiente valor. Presionar "M" para salir al menú.

Después de cualquier cambio en el modo de ajuste siempre volverá a la pantalla de inicio con la hora. Los cambios tendrán efecto con algún retraso.

6. Modo de ajuste: Seleccione "Setting mode" y pulse "OK" para confirmar. El modo manual debe estar apagado.

En primer lugar, se accede al menú de selección de los canales "Set Line 1", etc. Utilice los botones +/- para seleccionar el canal deseado y confirme con "OK". En el siguiente menú seleccione el punto de conmutación deseado con +/- y confirme con "OK".

Hay cinco puntos de conmutación por canal.

Son ajustables:

00:00 a 00:00 para el ajuste del periodo de tiempo

000% a 000% para el ajuste del brillo

Use los botones +/- para ajustar los valores, presionando "OK" usted alcanza el siguiente valor, presionando "M" puede salir del punto de conmutación.

Por ejemplo: Si ajusta de 6:00 a 6:30, de 0% a 100%, la pantalla se encenderá a partir de las 6:00 y en 30 minutos aumentará hasta el 100% de brillo. Esto significa que el brillo aumentará aproximadamente un 3.33% cada minuto. A las 6:30, se alcanza el 100%.

Si ajusta de 6:00 a 8:00, de 1% a 100% (o de 100% a 1%), el brillo aumentará o disminuirá en 0.83% cada minuto.

Si la luz no se desea constantemente brillante, ajuste de 6:00 a 18:00, 70% a 70%. Entonces se ilumina al 70% durante 12 horas.

Si ajusta de 21:00 a 5:00, 0% a 0%, la luz se apagará desde 21:00 a las 5:00 de la mañana siguiente.

Si la luz debe funcionar como una luz de luna por la noche, debe seleccionar un máximo del 1% durante la fase oscura. Las zooxantelas de los corales, así como las plantas, no deben ser estimuladas para la fotosíntesis durante la noche.

Después de programar todos los ajustes, presione M para salir. Todos los programas se guardaran ahora. Si el controlador está encendido, sólo se muestra la hora.

Consejos:

1. Cada tiempo de ajuste se refiere al último ajuste, ej.: Si el primer ajuste es de 06:00 a 07:00, el siguiente ajuste sólo puede comenzar a las 07:00. No se puede establecer un horario anterior a las 07:00.
2. El controlador guarda los ajustes, incluso si está desenchufado. Si el controlador se enciende de nuevo, funciona con los últimos ajustes guardados.

Después de desconectar la fuente de alimentación, el controlador tarda aproximadamente un minuto en encender la pantalla conectada.

6. Condiciones de garantía

AB Aqua Medic GmbH concede al usuario que lo use por primera vez una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material y fabricación del aparato. Por otra parte, el consumidor tiene derechos legales; estos no están limitados por esta garantía. Esta garantía no cubre las piezas consumibles, debido al desgaste normal. Se requiere la factura o recibo original como prueba de compra. Durante el período de garantía, repararemos el producto de forma gratuita mediante la instalación de piezas nuevas o renovadas. Esta garantía solo cubre los defectos de material y de procesamiento que se producen cuando se utilizan según lo previsto. No se aplica a los daños causados por transporte, manipulación inadecuada, instalación incorrecta, negligencia, interferencia o reparaciones realizadas por personas no autorizadas. **En caso de fallo de la unidad durante o después del período de garantía, por favor póngase en contacto con su distribuidor. Todos los pasos siguientes se resuelven entre el distribuidor y AB Aqua Medic. Todas las reclamaciones y devoluciones que no se nos envíen a través de distribuidores especializados no podrán ser procesadas.** AB Aqua Medic no se hace responsable de los daños resultantes del uso de cualquiera de nuestros productos.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

- Cambios técnicos reservados – 02/2024/v3

Manuale Operativo IT

Controllo della luce programmabile con tre uscite di controllo per uno spot ciascuna con due canali (Aqua Medic LEDspot und LED FA).

1. Dati tecnici

- tensione di sicurezza 12 V DC
- dimensioni: 11,0 x 6,0 x 2,5 cm

2. Disimballaggio

Al momento del disimballaggio, si prega di controllare immediatamente il controllo della luce per eventuali danni. In caso di problemi, contattare direttamente il proprio rivenditore.

3. Incluso nella spedizione

- spot control
- alimentatore 12 V DC

Un cavo a "Y" per il collegamento di due luci a una connessione luce è disponibile come accessorio.

4. Istruzioni di sicurezza

- Quando si lavora in acquario, scollegare sempre tutte le unità dal sistema di alimentazione prima di mettere le mani in acqua. Collegare tutte le unità alla rete tramite un dispositivo a corrente residua con una corrente residua massima di 30 mA.
- Adatto solo per uso interno.
- Proteggere l'alimentatore e il controller da umidità, schizzi e condensa.
- Non adatto come giocattolo per bambini.

5. Installazione

5.1. Programma

spot control può essere collegato solo con la presa designata (foto n. 1). La batteria interna dovrà essere caricata prima dell'uso. Dopo la ricarica, il controller può essere acceso indipendentemente dalla luce premendo contemporaneamente i pulsanti "M" e "OK".

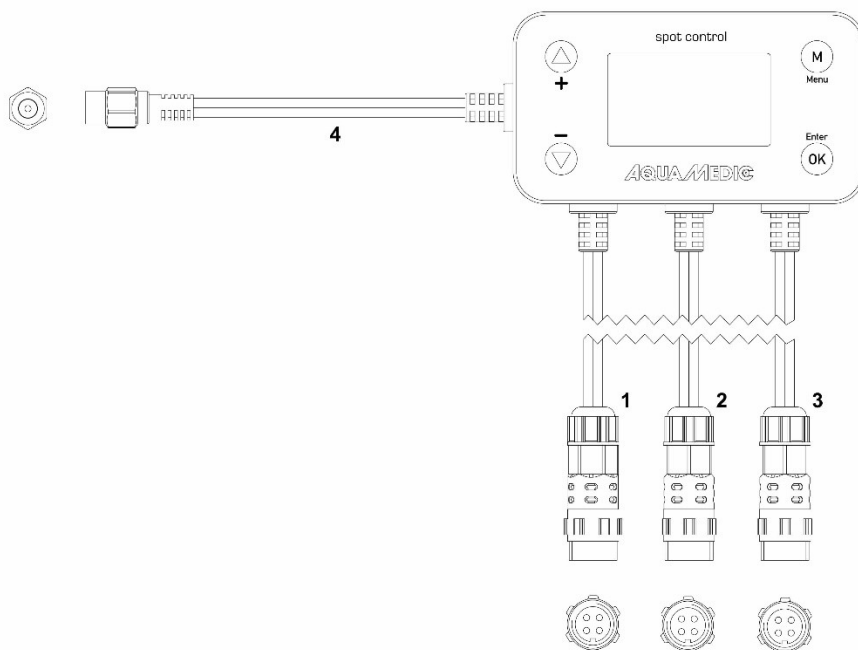


Fig. 1: spot control
Collegamenti di spot control 1 – 3: uscite di controllo: 1 – 3
Collegamento 4: alimentatore 12 V

Pulsanti:

M: menu
OK: conferma
+ su
- giù

1. Il display appare non appena il controller viene alimentato tramite l'alimentatore. Dopo aver premuto il pulsante M, anche il display si illumina. Dopo alcuni secondi senza ulteriore pressione dei tasti le spie del display si spengono.

2. Premere "M" (menu), quindi vengono visualizzate tre opzioni di impostazione:

Data e ora: per impostare l'ora e la data reali

Manuale: per regolazione manuale

Modalità impostazione: un programma automatico in base alle esigenze dell'utente può essere regolato

3. Premere nuovamente il pulsante "M" (menu) per scegliere "Data e ora", "Manuale" e "Modalità impostazione". Premere "OK" per confermare la versione selezionata scelta dai pulsanti +/-.

4. Prima di tutto, impostare l'ora e la data reali. Utilizzare "+" o "-" per spostare il cursore per scegliere "Data e ora", premere "OK" per accedere al menu di impostazione. Quindi utilizzare "+" o "-" per regolare la data e l'ora reali e premere "OK" per confermare. Premere "M" per uscire dal menu.

5. Nel menu "Manuale" sono possibili le seguenti impostazioni (la modalità manuale deve essere disattivata):

Luce 1	Canale 1
	Canale 2
Luce 2	Canale 3
	Canale 4
Luce 3	Canale 5
	Canale 6

000%: È possibile impostare la luminosità dal 000% al 100%.

ON / OFF: Canale acceso o spento.

Premere "+" o "-" per regolare i valori e confermare con "OK". Quindi, il cursore passerà al valore successivo. Premere "M" per uscire dal menu.

Dopo eventuali modifiche alla modalità di impostazione, tornare sempre alla schermata di avvio con il tempo. Le modifiche verranno effettuate con un certo ritardo.

6. Modalità impostazione: selezionare la "Modalità impostazione" e premere "OK" per confermare. La modalità manuale deve essere disattivata.

Innanzitutto, si accede al menu per la selezione dei canali "Set Line 1", ecc. Utilizzare i pulsanti +/- per selezionare il canale richiesto e confermare con "OK". Nel menu successivo selezionare il punto di commutazione desiderato con +/- e confermare con "OK".

Esistono cinque punti di commutazione per canale.

Regolabili sono:

Da 00:00 a 00:00 per l'impostazione del periodo di tempo

Da 000% a 000% per la regolazione della luminosità

Utilizzare i pulsanti +/- per regolare i valori, premendo "OK" si raggiunge il valore successivo, premendo "M" è possibile uscire dal punto di commutazione.

Ad esempio: se si imposta dalle 6:00 alle 6:30, dallo 0% al 100%, la luce si accenderà dalle 6:00 e in 30 minuti salirà al 100% di luminosità. Ciò significa che la luminosità aumenterà di circa il 3,33% ogni minuto. Alle 6:30 viene raggiunto il 100%.

Se si imposta dalle 6:00 alle 8:00, dall'1% al 100% (o dal 100% all'1%), la luminosità aumenterà o diminuirà dello 0,83% ogni minuto.

Se la luce non deve essere costantemente più luminosa, impostare dalle 6:00 alle 18:00, dal 70% al 70%. Quindi si accenderà al 70% per 12 ore.

Se si imposta dalle 21:00 alle 5:00, dallo 0% allo 0%, la luce si spegne dalle 21:00 alle 5:00 del mattino successivo.

Se la luce dovrebbe funzionare come una luce lunare di notte, è necessario selezionare un massimo dell'1% durante la fase oscura. Le zooxantelle dei coralli e le piante non dovrebbero essere incoraggiate per la fotosintesi di notte.

Dopo aver impostato tutti i programmi, premere M per uscire. Tutti i programmi sono ora salvati. Se il dimmer è acceso, viene visualizzato solo il tempo.

Suggerimenti:

1. Ogni tempo di impostazione si riferisce all'ultima impostazione, e. g. se la prima impostazione è dalle 06:00 alle 07:00, l'impostazione successiva può iniziare solo alle 07:00. Non è possibile impostare nessun orario prima delle 07:00.
2. Il dimmer salva le impostazioni, anche se è scollegato. Se il dimmer viene riacceso, funziona con le ultime impostazioni salvate.

Dopo aver scollegato l'alimentatore, il controller impiega circa un minuto per accendere la luce collegata.

6. Condizioni di garanzia

AB Aqua Medic GmbH garantisce all'utente che utilizza per la prima volta una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto su tutti i difetti di materiale e fabbricazione del dispositivo. Per inciso, il consumatore ha diritti legali; questi non sono limitati da questa garanzia. Questa garanzia non copre le parti riparabili dall'utente, a causa della normale usura. La fattura o ricevuta originale è richiesta come prova di acquisto. Durante il periodo di garanzia, ripareremo il prodotto gratuitamente installando parti nuove o rinnovate. Questa garanzia copre solo i difetti di materiale e di elaborazione che si verificano se utilizzati come previsto. Non si applica ai danni causati da trasporto, uso improprio, installazione errata, negligenza, interferenza o riparazioni effettuate da persone non autorizzate. **In caso di guasto dell'unità durante o dopo il periodo di garanzia, contattare il rivenditore. Tutti gli ulteriori passaggi vengono chiariti tra il rivenditore e AB Aqua Medic. Tutti i reclami e i resi che non ci vengono inviati tramite rivenditori specializzati non possono essere elaborati.** AB Aqua Medic non è responsabile per danni consequenziali derivanti dall'uso di uno qualsiasi dei nostri prodotti.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- Modifiche tecniche riservate - 02/2024/v3

Instrukcja Użytkownika PL

Programowalne sterowanie oświetleniem z trzema wyjściami sterującymi, każde dla jednego reflektora z dwoma kanałami (Aqua Medic LEDspot i LED FA).

1. Dane techniczne

- Bezpieczne napięcie 12 V DC
- Wymiary: 11,0 x 6,0 x 2,5 cm

2. Rozpakowywanie

Po rozpakowaniu należy sprawdzić, czy moduł sterowania oświetleniem nie jest uszkodzony. W przypadku jakichkolwiek reklamacji należy niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

3. Zakres dostawy

- spot control
- zasilacz 12 V DC

Dostępny jako akcesorium: kabel Y do podłączenia dwóch lamp do jednego złącza.

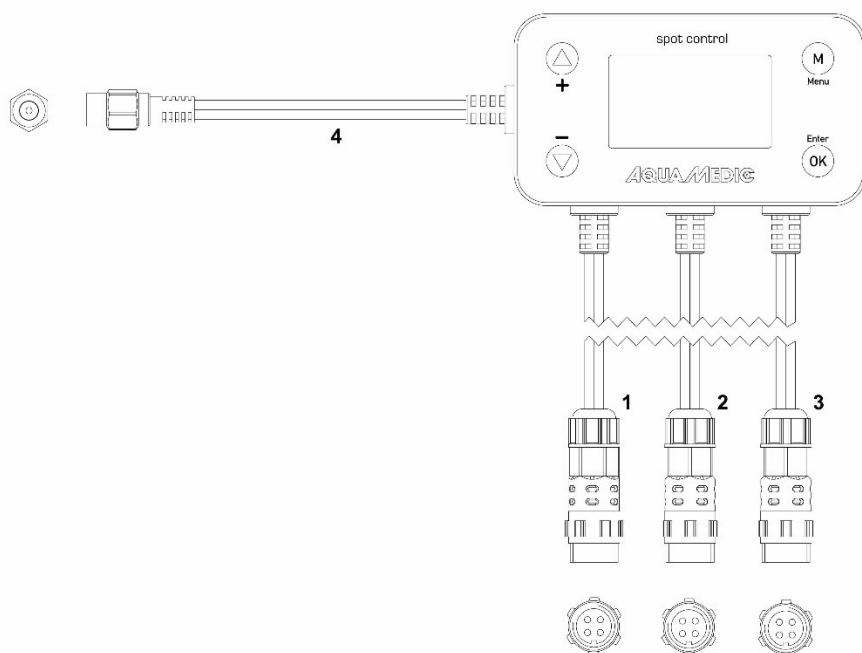
4. Zasady bezpieczeństwa

- Podczas pracy w akwarium, urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania przed włożeniem rąk do akwarium. Urządzenie należy podłączyć do sieci z zabezpieczeniem różnicowo-prądowym 30 mA.
- Nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.
- Należy chronić sterownik przed wilgocią, zachlapaniem i zbieraniem się wilgoci.
- Nie jest to zabawka dla dzieci.

5. Instalacja

5.1. Ustawienia programu

spot control można podłączyć wyłącznie do przeznaczonego do tego celu gniazda (rys. 1). Najpierw należy naładować wewnętrzny akumulator. Sterownik można następnie włączyć niezależnie od światła, naciskając jednocześnie przyciski "M" i "OK".



Rys. 1: spot control
Połączenia 1 - 3: Wyjścia sterujące 1 - 3
Podłączenie 4: zasilania 12 V

Przyciski:

M: Menu
OK: Potwierdzenie
+ W górę
- W dół

1. Wyświetlacz pojawia się, gdy tylko sterownik zostanie zasilony przez zasilacz. Naciśnięcie przycisku M powoduje również włączenie podświetlenia wyświetlacza. Po kilku sekundach bez naciskania kolejnych przycisków podświetlenie ponownie zgaśnie.

2. Naciśnij "M" (Menu), a następnie pojawią się trzy opcje ustawień:

Data i godzina: Do ustawiania czasu rzeczywistego i daty
Manual: Ustawienia ręczne
Setting Mode: W tym miejscu można ustawić program automatyczny zgodnie z życzeniem użytkownika.

3. Naciśnij przycisk "M" (menu), aby przejść do menu z pozycjami "Data i godzina", "Ręcznie" i "Tryb ustawień". Naciśnij "OK", aby potwierdzić pozycję wybraną za pomocą przycisków +/-.

4. Najpierw należy ustawić godzinę i datę. Użyj "+" lub "-", aby wybrać "Data i godzina" kursorem, a następnie naciśnij "OK", aby wejść do menu ustawień. Następnie ponownie użyj "+" lub "-", aby wprowadzić zmiany i naciśnij "OK", aby potwierdzić. Naciśnij "M", aby wyjść z menu.

5. W pozycji menu "Ręczny" możliwe są następujące ustawienia (tryb ręczny musi być wyłączony):

Światło 1 Kanał 1
Kanał 2
Światło 2 Kanał 3
Kanał 4
Światło 3 Kanał 5
Kanał 6

000%: Można wybrać jasność w zakresie od 000% do 100%.

ON/OFF: Kanał włączony lub wyłączony.

Naciśnij "+" lub "-", aby zmienić wartości i potwierdź przyciskiem "OK". Cursor przeskoczy do następnej wartości. Naciśnij "M", aby wyjść z menu.

Po wprowadzeniu zmian w trybie ustawień należy zawsze powrócić do ekranu włączenia z godziną. Zmiany zaczną obowiązywać z niewielkim opóźnieniem.

6. Tryb ustawień: Wybierz "Tryb ustawień" i naciśnij OK, aby potwierdzić. Tryb ręczny musi być wyłączony.

Najpierw wyświetlane jest menu wyboru kanałów "Set Line 1" itd. Za pomocą przycisków +/- wybierz żądany kanał i potwierdź przyciskiem "OK". W następnym menu użyj przycisków +/-, aby wybrać żądany punkt przełączania i potwierdź przyciskiem "OK".

Na każdy kanał przypada pięć punktów przełączania.

Można ustawić następujące wartości:

00:00 do 00:00 dla ustawienia czasu
000% do 000% dla ustawienia jasności

Użyj przycisków +/-, aby dostosować wartości, naciśnij "OK", aby przejść do następnej wartości i "M", aby wyjść z odpowiedniego punktu przełączania.

Przykład: Jeśli ustawisz od 6:00 do 6:30, od 0% do 100%, światło włączy się o 6:00 i zwiększy jasność do 100% w ciągu 30 minut. Oznacza to, że jasność wzrasta o 3,33% co minutę. 100% jest osiągnięte o 6:30.

W przypadku ustawienia od 6:00 do 8:00, od 1% do 100% (lub od 100% do 1%), jasność zwiększa się lub zmniejsza o 0,83% na minutę.

Jeśli nie chcesz, aby światło rozjaśniało się przez cały czas, możesz ustawić od 6:00 do 18:00, 70% do 70%. Światło będzie wtedy świecić na poziomie 70% przez 12 godzin.

Jeśli ustawisz 21:00 na 5:00, 0% na 0%, światło będzie wyłączone od 21:00 do 5:00 następnego ranka.

Jeśli światło ma świecić w nocy jak światło księżyca, należy wybrać maksymalną wartość 1% w fazie ciemnej. Zooksantelle koralowców i roślin nie powinny być stymulowane do fotosyntezy w nocy. Po ustawieniu wszystkich programów naciśnij przycisk M, aby wyjść z programu. Wszystkie programy zostaną zapisane. Jeśli ściemniacz jest włączony, wyświetlana jest tylko godzina.

Uwagi:

1. Każdy czas ustawienia odnosi się do ostatniego ustawienia, np. jeśli pierwsze ustawienie jest od 06:00 do 07:00, to następne ustawienie może rozpocząć się dopiero od 07:00. Nie można ustawić czasu przed 07:00.
2. Ściemniacz zapamiętuje ustawienia, nawet jeśli nie jest podłączony do gniazdka. Po ponownym włączeniu ściemniacz działa z ostatnio zapisanymi ustawieniami.

Po odłączeniu zasilania sterownik potrzebuje około minuty, aby ponownie włączyć podłączone oświetlenie.

6. Warunki gwarancji

AB Aqua Medic GmbH udziela pierwszemu właścicielowi 24-miesięcznej gwarancji na materiał oraz wykonanie. Nasza gwarancja nie wyklucza ustawowych praw jakie przysługują konsumentom. Gwarancją nie są objęte elementy zużywające się i eksploatacyjne, które w naturalny sposób zużywają się w trakcie eksploatacji. Do reklamacji należy dołączyć dowód zakupu. W ramach naprawy gwarancyjnej urządzenie będzie nieodpłatnie naprawione. Gwarancją objęte jest urządzenie, pod warunkiem właściwego użytkowania, zgodnie z przeznaczeniem i w warunkach określonych przez producenta. Gwarancją nie będą objęte uszkodzenia wynikające z zaniedbań w użytkowaniu, urządzenia przerabiane oraz naprawiane w niezgodny ze sztuką sposób. **W przypadku awarii prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem. Dalsza procedura będzie przekazana przez dystrybutora. AB Aqua Medic GmbH nie będzie bezpośrednio wykonywał obsługi gwarancyjnej.** AB Aqua Medic GmbH nie będzie odpowiedzialny za starty pośrednie lub bezpośrednie wynikające z popsucia się urządzenia.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany

- Zastrzegamy prawo zmian - 02/2024/v3

Инструкция по эксплуатации RUS

Программируемое управление светом с тремя выходами управления, каждый для одного прожектора с двумя каналами (Aqua Medic LEDspot и LED FA).

1. Технические характеристики

- Безопасное напряжение в 12 вольта
- Габариты: 11,0 x 6,0 x 2,5 см

2. Распаковывание

Распаковав контроллер освещения, проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений незамедлительно обратитесь в Ваш специализированный магазин.

3. Комплект поставки

- spot control
- Блок питания 12 В DC

В качестве аксессуара: Y-образный кабель для подключения двух светильников к одному световому разъему.

4. Указания по технике безопасности

- Всегда перед началом работ в аквариуме отключайте от сети все электроприборы перед тем, как опустите руки в воду. Подключайте все электроприборы через автоматы с величиной дифференциального тока не более 30 мА.
- Только для применения в закрытых помещениях
- Защищать силовой блок и контроллер от воздействия влаги, попадания капель или конденсационной воды.
- Прибор не является игрушкой для детей.

5. Подключение

5.1. Установка программы

Точечный пульт управления можно подключать только к предусмотренному для этого разъему (рис. 1). Сначала необходимо зарядить внутренний аккумулятор. Затем контроллер можно включить отдельно от светильника, нажав одновременно кнопки "M" и "OK".

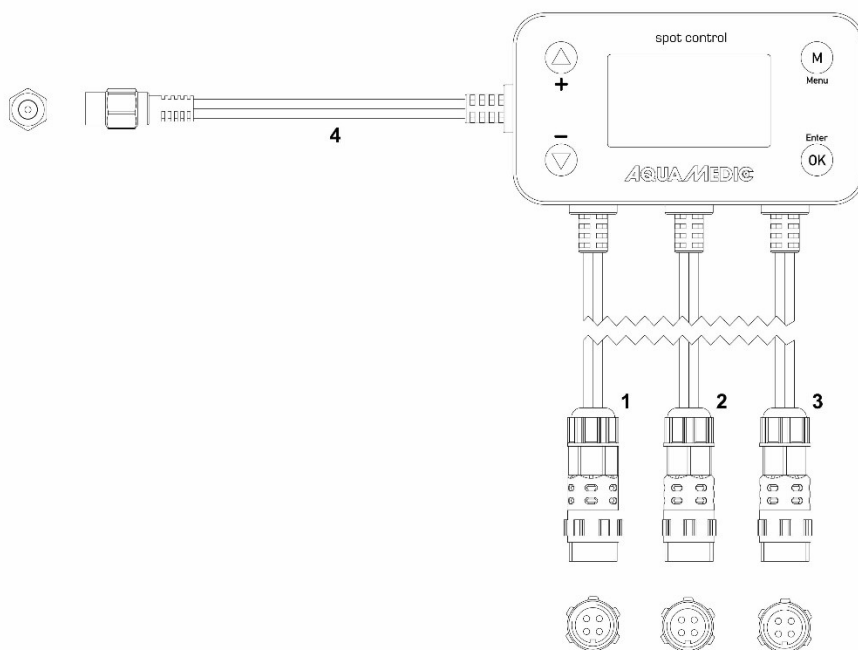


Рис. 1: spot control Подключения: 1 - 3: выходы управления 1 - 3
4. Подключение питания 12 В

Кнопки:

М: Меню
OK: Включение и подтверждение
+ Вверх
- Вниз

1. дисплей появляется, как только на контроллер подается питание через блок питания. При нажатии кнопки М также включается подсветка дисплея. Через несколько секунд без повторного нажатия кнопки подсветка снова гаснет.
2. Нажмите «М» (меню), на дисплее появятся три варианта настройки:

Date and Time(время и дата):	для установки реального времени и даты
Manual (ручной режим):	для ручного управления
Fixed Mode (фиксированный режим):	для настройки фиксированного времени восхода и захода солнца.
Setting Mode (установка режима):	для настройки автоматической программы по желанию Пользователя

3. Нажатие на кнопку «М» (меню) дает доступ к меню с пунктами «Date and Time» (дата и время), «Manual» (ручной режим), «Fixed Mode» (фиксированный режим) и «Setting Mode» (установка режима). Нажмите на «OK», подтверждая выбор нужного пункта с помощью кнопок «+/-».
4. Вначале нужно установить реальное время и дату. Используйте кнопки «+» или «-», чтобы выбрать курсором «Date and Time» (дата и время), потом нажмите «OK», чтобы войти в настройки. Далее опять используйте кнопки «+» или «-», чтобы выполнить изменения, после нажмите «OK», чтобы подтвердить настройки. Нажатием кнопки «М» Вы выходите из меню.
5. В пункте меню «Manual» (ручной режим) можно сделать следующие настройки. Ручной режим должен быть отключен.

Светильник 1	Канал 1
	Канал 2
Светильник 2	Канал 3
	Канал 4
Светильник 3	Канал 5
	Канал 6

000%: Вы можете выбрать яркость от 000% до 100%.
ON/OFF: Линия включения или выключения.

Нажмите кнопки «+» или «-», чтобы, выбирая, изменить яркость и подтвердите нажатием на кнопку «OK». Курсор перейдет к следующему значению. Нажмите на «М», чтобы выйти из меню.

После изменений «Setting Mode» (установка режима) всегда возвращайтесь к картинке с реальным временем. Все изменения актуализируются с небольшой задержкой.

6. Режим настройки: Выберите "Режим настройки" и нажмите OK для подтверждения. Ручной режим должен быть выключен.

Сначала отобразится меню выбора каналов "Set Line 1" и т.д. Кнопками +/- выберите нужный канал и нажмите "OK" для подтверждения. В следующем меню с помощью кнопок +/- выберите нужную точку переключения и нажмите "OK" для подтверждения.

На каждый канал приходится пять точек переключения.

Можно установить следующие параметры:

00:00 - 00:00 для установки времени
000% - 000% для настройки яркости

Используйте кнопки +/- для настройки значений, нажмите "OK" для перехода к следующему значению и "М" для выхода из соответствующей точки переключения.

Пример: если вы установили значения от 6:00 до 6:30, от 0% до 100%, свет включается в 6:00 и увеличивает яркость до 100% в течение 30 минут. Это означает, что яркость увеличивается на 3,33% каждую минуту. 100% достигается в 6:30.

Если вы установите значение от 6:00 до 8:00, от 1 % до 100 % (или от 100 % до 1 %), яркость будет увеличиваться или уменьшаться на 0,83 % в минуту.

Если вы не хотите, чтобы свет становился ярче все время, можно установить значение с 6:00 до 18:00, от 70 % до 70 %. В этом случае он будет светить на 70% в течение 12 часов.

Если вы установите значение 21:00 - 5:00, 0% - 0%, то свет будет выключен с 21:00 до 5:00 следующего утра.

Если вы хотите использовать свет как лунный свет ночью, вам следует выбрать максимум 1% в темной фазе. Зооксантеллы кораллов и растений не должны стимулироваться к фотосинтезу в ночное время. Когда все программы заданы, нажмите M, чтобы выйти из программы. Все программы сохраняются. Если диммер включен, на дисплее отображается только время.

Примечания:

1. каждое время установки относится к последней установке, например, если первая установка - с 06:00 до 07:00, то следующая установка может начинаться только с 07:00. Никакое время не может быть установлено до 07:00.
2. диммер сохраняет настройки, даже если он не подключен к розетке. При повторном включении диммера он работает с последними сохраненными настройками.

После отключения питания контроллеру потребуется около минуты, чтобы снова включить подключенный индикатор.

6. Гарантия

AB Aqua Medic GmbH предоставляет 24-месячную гарантию со дня приобретения на все дефекты по материалам и на все производственные дефекты прибора. Подтверждением гарантии служит оригинал чека на покупку. В течение гарантийного срока мы бесплатноотремонтируем изделие, установив новые или обновленные детали. Гарантия распространяется только на дефекты по материалам и производственные дефекты, возникающие при использовании по назначению. Она не действительна при повреждениях во время транспортировки или при ненадлежащем обращении, халатности, неправильном монтаже, а также при вмешательстве и изменениях, произведенных в несанкционированных местах. **В случае проблем с прибором, возникших в период или после гарантийного срока, пожалуйста, обращайтесь к дилеру. Все дальнейшие шаги решаются дилером и фирмой AB Aqua Medic. Все жалобы и возвраты, которые не отправлены нам через специализированных дилеров, не принимаются к рассмотрению.** AB Aqua Medic GmbH не несет ответственности за повторные повреждения, возникающие при использовании прибора.

AB Aqua Medic GmbH - Gewerbepark 24 - 49143 Bissendorf/Germany
- оставляем за собой право на технические изменения конструкции - 02/2024/v3



spot control #83416004

Hersteller: AB AQUA MEDIC GMBH
Gewerbepark 24
49143 Bissendorf
Deutschland

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Gegenstand der Erklärung: spot control

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2014/30/EU [EMV – elektromagnetische Verträglichkeit]

Richtlinie 2014/35/EU [LVD – Niederspannungsrichtlinie]

Richtlinie 2011/65/EU [RoHS -Richtlinie]

Richtlinie 2012/19/EU [WEEE-Richtlinie]

Angewendete harmonisierte Normen:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020
EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Untersignet für und im Namen von: AB Aqua Medic GmbH

Ort, Datum: Bissendorf, 23.10.2023

Name, Funktion: Oliver Wehage, Geschäftsführer

AQUA MEDIC
AB Aqua Medic GmbH | Fon: +49 5402 9911-0
Gewerbepark 24 | Fax: +49 5402 9911-19
49143 Bissendorf | E-Mail: info@aquamedic.de
Germany | www.aquamedic.de

AB Aqua Medic GmbH • Gewerbepark 24 • 49143 Bissendorf, Germany

Fon: +49 5402 9911-0 • Fax: +49 5402 9911-19 • E-Mail: info@aquamedic.de • www.aquamedic.de

Geschäftsführer: Dipl.-Ing. Oliver Wehage • HRB 16246 AG Osnabrück • USt-IdNr.: DE 117575590 • WEEE-Reg.-Nr.: DE 88550220 • SEPA-Nr.: DE92ZZZ00000775283

Oldenburgische Landesbank AG • BIC: OLBODEH2XXX
IBAN: DE04 2802 0050 5060 5666 00

Sparkasse Osnabrück • BIC: NOLADE22XXX
IBAN: DE40 2655 0105 0005 9115 24

Volksbank Osnabrück eG • BIC: GENODEF10SV
IBAN: DE24 2659 0025 1005 0000 00

Volksbank Melle eG • BIC: GENODEF1HTR
IBAN: DE74 2656 2490 0505 4990 00

Transparenz und Informationspflichten gemäß Art. 13 und 14 DSGVO können Sie unter www.aquamedic.de/infopflichten_AquaMedic.pdf herunterladen.



CE	EU-Declaration of Conformity	AQUA MEDIC
-----------	-------------------------------------	-------------------

spot control #83416004

Manufacturer: AB AQUA MEDIC GMBH
 Gewerbepark 24
 49143 Bissendorf
 Germany

The manufacturer bears sole responsibility for issuing this declaration of conformity.

Object of the declaration: spot control

The object of the declaration described above complies with the relevant harmonization provisions of the European Union:

- Directive 2014/30/EU [EMC - Electromagnetic Compatibility]**
- Directive 2014/35/EU [LVD - Low Voltage Directive]**
- Directive 2011/65/EU [RoHS Directive]**

Applied harmonized standards:

EN 55032:2015+A1:2020, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A2:2021, EN 55035:2017+A11:2020
 EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
 IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

Signed for and on behalf of: AB Aqua Medic GmbH

Place, date: Bissendorf, 23.10.2023

Name, position: Oliver Wehage, CEO

AQUA MEDIC
 AB Aqua Medic GmbH Fon: +49 (0)54 02/99 11-0
 Gewerbepark 24 Fax: +49 (0)54 02/99 11-19
 49143 Bissendorf info@aquamedic.de
 Germany www.aquamedic.de